

ROMÂNIA  
JUDEȚUL SUCEAVA  
CONSILIUL LOCAL AL  
MUNICIPIULUI VATRA DORNEI

HOTĂRÂRE

privind aprobarea închirierii prin licitație publică cu strigare a trupului de pajiște « MĂGURA MICĂ » din domeniul privat al Municipiului Vatra Dornei, Județul Suceava

Consiliul Local al Municipiului Vatra Dornei  
intrunit în ședința ordinară în data de 27.04.2017

Având în vedere expunerea de motive nr.11714/21.04.2017 prezentată de viceprimarul municipiului, raportul nr.11715/21.04.2017 al compartimentului de specialitate, precum și avizul comisiilor de specialitate din cadrul Consiliului Local,

-Prevederile O.U.G. nr. 34/2013 privind organizarea, administrarea și exploatarea pajiștilor permanente și pentru modificarea și completarea Legii fondului funciar nr.18/1991;

- prevederile Ordinului 571/2015 pentru aprobarea contractelor – cadru de concesiune și închiriere a suprafețelor de pajiști aflate în domeniul public/privat al comunelor, orașelor, respectiv al municipiilor;

-prevederile Ordinului nr. 544/2013 privind metodologia de calcul al încarcăturii optime de animale pe hectar de pajiște;

- Hotărârea nr. 1064/2013 privind aprobarea Normelor metodologice pentru aplicarea prevederilor OUG nr. 34/2013 privind organizarea, administrarea și exploatarea pajiștilor permanente și pentru modificarea și completarea Legii fondului funciar nr.18/1991cu modificările și completările ulterioare, HG 78/2015;

- Hotărârea Consiliului Județean Suceava nr. 213 din 25.11.2016 privind stabilirea prețurilor medii la produsele agricole pentru evaluarea în lei a arendei stabilită potrivit legii în cursul anului 2017;

-prevederile art.36,alin.2 lit.c coroborat cu alin.5 lit.a și art.123, din Legea nr. 215/2001, privind administrația publică locală, republicată,

În temeiul art.45 alin 3 și 115 alin.(1), lit b),din Legea 215/2001 privind administrația publică locală ,republicată și actualizată.

HOTĂRAȘTE:

**Art.1.** Se aproba închirierea prin licitație publică cu strigare a trupului de pajiște MĂGURA MICĂ din domeniul privat al municipiului Vatra Dornei, în suprafață de 53,4024 ha

**Art.2.** Se aproba Caietul de sarcini, conform anexei 1 – parte integrantă, cu privire la bunul descris la art. 1.

**Art.3.** Se aprobă și se stabilește prețul de pornire al licitației după cum urmează:

- MĂGURA MICĂ.....110 lei/ha/an

**Art.4.** Se aprobă durata contractului de închiriere, care este de 10 (zece) ani.

**Art.5.** Se aprobă Contractul Cadru de închiriere a pajiștilor aparținând domeniului privat al municipiului Vatra – Dornei, ce va fi încheiat între locator și locatar, după finalizarea procedurilor de licitație și declararea câștigătorului, conform anexei nr. 2, parte integrantă.

**Art.6.** Se împuternicește viceprimarul municipiului Vatra Dornei să încheie contractul de închiriere cu adjudecatarul.

**Art.7.** Primarul municipiului, prin aparatul de specialitate, va duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

PRESEDINTE DE ȘEDINȚĂ  
PINTILII MIRCEA CRISTIAN

*P. Cristian*



Contrasemneaza,  
Secretarul municipiului  
Turetu Vasile

Vatra Dornei  
27.04.2017  
Nr.107



ROMÂNIA  
JUDEȚUL SUCEAVA  
MUNICIPIUL VATRA DORNEI

Str. M. Eminescu nr. 17; Tel. 0230/375229; Fax 0230/375170  
e-mail: [primaria@vatra-dornei.ro](mailto:primaria@vatra-dornei.ro)



# CAIET DE SARCINI

---

privind închirierea trupului de pajiște,  
**MĂGURA MICĂ**, aflat în proprietatea  
privată a Municipiului Vatra - Dornei

**-2017-**

MUNICIPIUL VATRA - DORNEI  
JUDEȚUL SUCEAVA

Anexa nr. 1. la H.C.L. nr. 107 din 27.04.2017



ROMÂNIA  
JUDEȚUL SUCEAVA  
MUNICIPIUL VATRA DORNEI  
Str. M. Eminescu nr. 17; Tel. 0230/375229; Fax 0230/375170  
e-mail: [primaria@vatra-dornei.ro](mailto:primaria@vatra-dornei.ro)



## CAIET DE SARCINI PRIVIND ÎNCHIRIEREA TRUPULUI DE PAJISTI MĂGURA MICĂ, AFLAT IN PROPRIETATEA PRIVATA A MUNICIPIULUI VATRA – DORNEI

### INFORMAȚII GENERALE

Prezentul caiet de sarcini cuprinde date referitoare la obiectul și durata închirierii, condițiile de exploatare a terenului, clauze financiare și instrucțiuni pentru desfășurarea licitației și a fost elaborat spre a servi drept documentație de referință în vederea stabilirii condițiilor specifice de desfășurare a procedurii de închiriere prin licitație publică.

### 1. OBIECTUL ÎNCHIRIERII

#### 1. Obiectul închirierii

1.2 Obiectul închirierii îl constituie suprafața de pășune prevăzută în tabelul următor :

| Nr. Crt. | Pasunea            | Suprafața totală/<br>pasunabila | Speciile de animale obligatorii admise în pășune | Capacitate pășune Exprimata în U.V.M. | Perioada de închiriere | Observații                       |
|----------|--------------------|---------------------------------|--|---------------------------------------|------------------------|----------------------------------|
| 1        | <b>Măgura Mică</b> | <b>53,4024 ha.</b>              | Oi/<br>caprine si<br>bovine                      | <b>16 U.V.M.</b>                      | 10 ani                 | Septel mixt (bovine, oi/caprine) |

Trupul de pajiste face parte din domeniul privat al municipiului Vatra – Dornei.

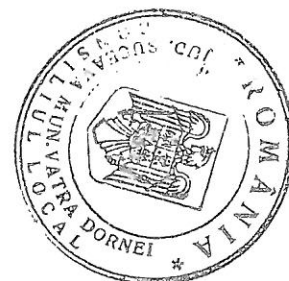
Calificarea la licitație și atribuirea contractului de închiriere se face numai dacă se îndeplinesc condițiile de calificare în conformitate cu Caietul de sarcini și cu documentația de atribuire, asigurându-se în mod obligatoriu o încărcătură mixtă de animale (bovine, oi/caprine) și nu mai mica de încărcătură minimă de animale/ha. deținute în exploatare de 0,3 U.V.M.

#### 1.2 Condiții de exploatare a terenului

Pentru suprafața de pășune care se închiriază, locatarul are obligația realizării lucrărilor de exploatare rațională și întreținere a acestor pășuni, prin lucrări de distrugere



ROMÂNIA  
JUDEȚUL SUCEAVA  
MUNICIPIUL VATRA DORNEI  
Str. M. Eminescu nr. 17; Tel. 0230/375229; Fax 0230/375170  
e-mail: [primaria@vatra-dornei.ro](mailto:primaria@vatra-dornei.ro)



a mușuroaielor, curățirea de mărăcini și de vegetație arbustiferă nevaloroasă, combaterea buruienilor și executarea lucrărilor de desecare pentru eliminarea vegetației hidrofile, acolo unde este cazul, precum și alte lucrări, astfel încât să se asigure ridicarea potențialului de producție, accesul și exploatarea respectivelor pășuni în condiții optime, combaterea eroziunii solului, corectarea regimului aerohidric al solului, lucrări de fertilizare cu îngrășăminte chimice și organice, lucrări de regenerare a pășunilor prin însămânțări și suprainsămânțări executate atât primăvara cât și toamna.

### 1.3. Scopul

- a) menținerea suprafeței de pășiste;
- b) realizarea pășunatului rațional pe grupe de animale și pe tarlale, cu scopul menținerii calității covorului vegetal;
- c) creșterea producției de masă verde pe ha./pășiste.
- d) realizarea de amenajamente zoopastorale.

Terenul care face obiectul prezentului caiet de sarcini, va fi folosit numai pentru pasunatul animalelor.

### TABELUL DE CONVERSIE A ANIMALELOR ÎN UNITĂȚI VITE MARI conform Ordinului 544/2013.

| Categoria de animale   | Coeficientul de conversie | de Capete/UVM |
|--|---------------------------|---------------|
| Tauri, vaci și alte bovine de mai mult de 2 ani, ecvidee de mai mult de 6 luni | 1,0                       | 1,0           |
| Bovine între 6 luni și 2 ani   | 0,6                       | 1,6           |
| Bovine de mai puțin de 6 luni  | 0,4                       | 2,5           |
| Ovine  | 0,15                      | 6,6           |





ROMÂNIA  
JUDEȚUL SUCEAVA  
MUNICIPIUL VATRA DORNEI  
Str. M. Eminescu nr. 17; Tel. 0230/375229; Fax 0230/375170  
e-mail: [primaria@vatra-dornei.ro](mailto:primaria@vatra-dornei.ro)



|         |      |     |
|---------|------|-----|
| Caprine | 0,15 | 6,6 |
|---------|------|-----|

## 2 . Legislatie relevantă

- OUG 34/2013 privind organizarea, administrarea și exploatarea pajiștilor permanente și pentru modificarea și completarea Legii fondului funciar nr.18/1991;
- HG 1064/2013 privind aplicarea normelor metodologice de aplicare a OUG 34/2013, a Ordinului 544/2013 al Ministrului agriculturii și dezvoltării rurale privind metodologia de calcul a încărcăturii optime de animale pe hectar de pajiște;
- Ordinul 407/2013 pentru aprobarea contractelor-cadru de concesiune și închiriere a suprafețelor de pajiști aflate în domeniul public/privat al comunelor, orașelor, respectiv al municipiilor;
- Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală republicată modificată și completată;
- Legea nr. 287/2009 Codul civil
- OUG 54/2006 privind regimul contractelor de concesiune de bunuri proprietate publică.
- Hotărârea nr. 168/2007 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 54/2006 privind regimul contractelor de concesiune de bunuri proprietate publică.
- H.C.L. nr. 54/2015 privind aprobarea Amenajamentului pastoral pentru pajiștile proprietatea municipiului Vatra – Dornei, județul Suceava;
- H.C.L. nr. 112/27.04.2017, privind actualizarea Amenajamentului Pastoral, aprobat prin H.C.L. nr. 54/2015.

1) Închirierea trupurilor de pajiști permanente aflate în domeniul privat al municipiului Vatra - Dornei, se face cu **respectarea prevederilor art.9, alin (2) din OUG. nr.34/2013 cu modificările și completările ulterioare.**

## 3. DURATA ÎNCHIRIERII

Terenurile se închiriază pe o perioadă de 10 (zece) ani.



ROMÂNIA  
JUDEȚUL SUCEAVA  
MUNICIPIUL VATRA DORNEI  
Str. M. Eminescu nr. 17; Tel. 0230/375229; Fax 0230/375170  
e-mail: [primaria@vatra-dornei.ro](mailto:primaria@vatra-dornei.ro)



#### 4. CONDIȚII DE EXPLOATARE A TERENULUI

Terenurile care fac obiectul prezentului caiet de sarcini, vor fi folosite pentru pășunatul animalelor, iar lucrările de ameliorare ce vor fi executate, sunt cuprinse în cadrul Amenajamentului Pastoral, potrivit prevederilor OUG nr. 34/2013 aprobată de Legea 86/2014. Extras din Amenajamentul Pastoral va fi anexat la Contractul cadru de închiriere.

##### 4.1. Drepturile și obligațiile chiriasului (locatarul)

Chiriașul dobândește dreptul de a exploata în mod direct terenul, pentru care va plăti o chirie anuală la valoarea stabilită prin contractul de închiriere, în urma licitației, la care se adaugă impozitele și taxele locale aferente.

Chiriașul are obligația de a respecta perioada de pășunat stabilită prin amenajament.

Chiriașul are obligația de a efectua lucrările de întreținere corespunzătoare pentru menținerea/creșterea potențialului de producție al pajiștii în conformitate cu prevederile din amenajamentul pastoral.

Chiriașul trebuie să asigure o încărcătură mixtă de animale (bovine, ovine/caprine), pentru suprafața solicitată, cât mai mare, dar nu mai mică de 0,3 U.V.M. în conformitate cu prevederile amenajamentului pastoral;

Sa foloseasca bunul potrivit destinației (pasune);

Sa se îngrijeasca de bunul inchiriat ca de bunul sau propriu;

Sa apere bunul inchiriat împotriva uzurparii provenite din partea unui tert și sa încunostiinteze pe proprietar (locator);

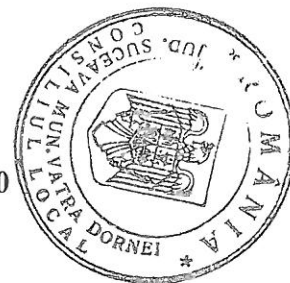
Chiriașul (locatarul) are obligația să asigure exploatarea prin pășunat, eficientă în regim de continuitate și de permanență a terenului ce face obiectul închirierii. În acest scop el trebuie să respecte o încărcătură mixtă (bovine, oi, caprine) optimă de animale pe hectar, dar nu mai mică de 0,3 UVM/ha.

Chiriasul (locatarul) va respecta toate legile în vigoare cu privire la obiectul închirierii și va ține cont de strategia privind organizarea activității de îmbunătățire și exploatare a pajiștilor la nivel național, pe termen mediu și lung, aprobată prin OUG nr.34/2013 - organizarea, administrarea și exploatarea pajiștilor permanente și pentru modificarea și completarea Legii fondului funciar nr.18/1991- actualizată cu Legea 86/2014 ,având obligația de a efectua lucrările de întreținere corespunzătoare pentru menținerea/creșterea potențialului de producție al pajiștii.



ROMÂNIA  
JUDEȚUL SUCEAVA  
MUNICIPIUL VATRA DORNEI

Str. M. Eminescu nr. 17; Tel. 0230/375229; Fax 0230/375170  
e-mail: [primaria@vatra-dornei.ro](mailto:primaria@vatra-dornei.ro)



Activitatile care se desfasoara pe pajisti sunt numai acelea pentru cresterea potentialului de productie a solului si se pot realiza perdele de protectie, constructii zoopastorale, surse de apa potabila, regularizarea cursului de apa potabila, lucrari de imbunatatiri funciare si proiecte avand ca obiect investitii in producerea si utilizarea energiei regenerabile.

Curatarea pasunii de vegetatia lemnoasa (spini, semintis de diferite specii, etc);

Curatarea de specii nevaloroase din flora spontana din pasune;

Curatarea de pietris, cioate, crengi, inlaturarea musuroaielor, etc;

Mutarea periodica a tarcurilor de imprejmuire a animalelor, ori de cate ori este necesar, dar la intervale nu mai mari de 3 zile;

Refacerea covorului ierbos distrus de mistreti, respectand bunele conditii de agromediu, intr-un termen cat mai scurt;

Locatarul este obligat să respecte toate hotărârile Consiliului local care vizează buna gospodărire a pășunilor închiriate;

Pe toata durata contractului chirasul (locatarul) are obligatia de a intretine suprafetele pasunabile pentru a accesa si obtine toate sumele subventionate care se platesc de A.P.I.A. pe pasunile respective.

Daca in urma utilizarii necorespunzatoare a suprafetelor de pasune, din culpa chirasului (locatarului) se diminueaza suprafata pentru obtinerea subventiei, chiria datorata locatorului nu se diminueaza;

Contractarea si elaborarea in termen de 1 an de la data incasarii subventiei a contractului de elaborare a amenajamentelor pastorale si silvopastorale pentru toate trupurile de pasune inchiriate. Costurile pentru realizarea amenajamentului se suporta de chiriasi (locatari);

Pe parcursul exploatarei pasunilor chirasul (locatarul) va respecta normele de protectia mediului impuse de legislatia in vigoare;

Terenul închiriat va fi folosit în regim de continuitate și permanență pentru scopul în care a fost închiriat, iar eventualele schimbări de destinație sunt interzise;

La încetarea contractului de închiriere prin ajungere la termen, chirasul (locatarul) este obligat să restituie proprietarului (locatorului), în deplina proprietate, bunurile de retur și bunurile de preluare, în mod gratuit si libere de orice sarcini, fără nici o pretenție de despăgubire.



ROMÂNIA  
JUDEȚUL SUCEAVA  
MUNICIPIUL VATRA DORNEI  
Str. M. Eminescu nr. 17; Tel. 0230/375229; Fax 0230/375170  
e-mail: [primaria@vatra-dornei.ro](mailto:primaria@vatra-dornei.ro)



**Neîndeplinirea uneia din condițiile menționate în prezentul caiet de sarcini, va duce la rezilierea unilaterală a contractului, fără notificare prealabilă.**

#### **4.2. Drepturile si obligatiile proprietarului (locatorului).**

Proprietarul (locatorul) are obligatia sa asigure obtinerea documentatiei de atribuire persoanei interesate, care inaintea o solicitare in scris in acest sens;

Sa predea bunul inchiriat si sa nu-l tulbure pe chiras (locatar) in exercitarea drepturilor rezultate din contractul de inchiriere;

Proprietarul (locatorul) are dreptul sa modifice unilateral partea reglementata a contractului de inchiriere pentru motive de interes national sau local ;

Proprietarul (locatorul) isi rezerva dreptul de a verifica modul de intretinere a pasunilor inchiriate, a cailor de acces si a lucrarilor care se executa pe aceste suprafete, iar in cazul in care in urma controlului efectuat se constata nereguli, va notifica chirasul (locatarul) in acest sens, iar daca in urma notificarii chirasul (locatarul) nu va remedia deficientele constatate si notificate de catre proprietar (locator), acesta va rezilia unilateral contractul prin hotarare a consiliului local bine intemeiata;

Proprietarul (locatorul) va participa la receptia lucrarilor executate de catre locatar pe pasune si va confirma prin proces – verbal semnat executarea acestora;

Proprietarul (locatorul) are dreptul ca prin împuterniciții săi sa controleze modul in care este folosit și întreținut de către chiras (locatar) terenul închiriat (pasunea) și să ia măsurile ce se impun în vederea unei bune întrețineri si folosirii judicioase, potrivit destinației stabilite în cadrul licitației.

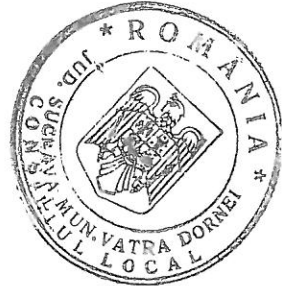
#### **9. Alte clauze**

- In situatia in care prin act normativ va aparea o alta reglementare legala privind organizarea, administrarea si exploatarea pajistilor, cresterea animalelor si acordarea subventiilor astfel incat contractual de inchiriere devine neaplicabil sau contrar prevederilor legale, contractual se va rezilia unilateral prin hotararea Consiliului Local al Municipiului Vatra - Dornei sau in masura in care este posibil chirasul (locatarul) se va conforma pentru a indeplini reglementarile legale noi aparute.

Se vor avea in vedere prevederile legii nr.72/2002, legea zootehniei, cu modificarile si completarile ulterioare si ale OUG nr.34/2013 - organizarea, administrarea si



ROMÂNIA  
JUDEȚUL SUCEAVA  
MUNICIPIUL VATRA DORNEI  
Str. M. Eminescu nr. 17; Tel. 0230/375229; Fax 0230/375170  
e-mail: [primaria@vatra-dornei.ro](mailto:primaria@vatra-dornei.ro)



exploatarea pajistilor permanente si pentru modificarea si completarea Legii fondului funciar nr.18/1991- actualizata cu Legea 86/2014.

## 5. CONDITII SPECIFICE DE INDEPLINIT

Criteriile specifice ce trebuiesc a fi indeplinite in vederea participarii la licitatie cu strigare deschisa, pentru inchirierea trupului de pasune Giumalau – Ciungi sunt urmatoarele:

- In vederea exploatarei in mod rational, judicios si eficient a trupului de pajiste, vor fi admise la licitatie dosarele candidatilor care fac dovada unei incarcaturi mixte de animale ( bovine, oi si/sau caprine ) in concordanta cu specificul pajistei, asigurand incarcatura minima de 0,3 U.V.M.
- Incarcatura mixta de animale va fi dovedita prin extras R.N.E. Data de referinta acceptata este data publicarii anuntului de scoatere la licitatie a trupurilor de pajiste.
- Adeverinta de la medicul veterinar cu animalele detinute in exploatare si inregistrate in R.N.E. la data publicarii anuntului.
- Completarile de efective, efectuate dupa acesta data, nu vor mai fi luate in considerare, deoarece se pot crea conditii artificiale de participare.

## 6. CLAUZE FINANCIARE

A. Licitatia va incepe de la pretul minim de:

| Nr. Crt. | Pasunea     | Suprafata totala/pasunabila | Pret de pornire licitatie | Observatii                                   |
|----------|-------------|-----------------------------|---------------------------|--|
| 1        | Măgura Mică | 53,4024 ha.                 | 110 lei / ha.             | La care se adauga taxa asimilata impozitului |





ROMÂNIA  
JUDEȚUL SUCEAVA  
MUNICIPIUL VATRA DORNEI  
Str. M. Eminescu nr. 17; Tel. 0230/375229; Fax 0230/375170  
e-mail: [primaria@vatra-dornei.ro](mailto:primaria@vatra-dornei.ro)



Pasul de strigare va fi de 5% lei, din orețul de pornire la licitație.

Pentru anii fiscali următori, chiria se va indexa în funcție de indicele de inflație aferent anului fiscal respectiv și în conformitate cu prevederile H.G. 78/2015.

Taxa de închiriere anuală se va achita în lei, de către locatar în două tranșe, astfel :

- până la data de 30 iunie 50 % ,
- până la data de 31 octombrie 50%.

Chiria obținută din închiriere va reprezenta venit la bugetul local.

B. Predarea - primirea suprafeței de teren menționate mai sus se face pe bază de proces verbal încheiat în termen de 5 (cinci) zile calendaristice de la data semnării contractului de închiriere.

C. Chiria se indexează anual cu rata inflației comunicată de Institutul Național de Statistică, pentru ultimele 12 luni anterioare datei la care se efectuează plata chiriei, și ținând cont de prevederile H.G. 78/2015 cu cheltuielile de implementare a amenajamentului pastoral.

D. *In caz de neachitare a sumelor datorate în termenele prevăzute, se vor calcula penalități de 0,1 % pe zi, iar în caz de neachitare până la finele anului în curs, contractul se reziliază de drept.*

E. În vederea participării la licitație, ofertantul va achita:

- Garanția de participare la licitație, în sumă de 10% din valoarea inițială/an a parcelei licitate, respectiv :

- TRUPUL GIUMALAU-CIUNGI : 53,4024 ha. X 110 lei/ha. = 5.874 lei  
\* 10% = 587 lei;

Ofertanților necâștigători li se restituie garanția de participare pe bază de cerere, în termen de 3 zile lucrătoare de la încheierea contractului cu ofertantul câștigător;

F. Garanția de participare la licitație se pierde în următoarele situații:

- a) dacă ofertantul își retrage oferta în intervalul de la depunerea cererii și până la comunicarea adjudecării;





ROMÂNIA  
JUDEȚUL SUCEAVA  
MUNICIPIUL VATRA DORNEI  
Str. M. Eminescu nr. 17; Tel. 0230/375229; Fax 0230/375170  
e-mail: [primaria@vatra-dornei.ro](mailto:primaria@vatra-dornei.ro)



- b) în cazul ofertantului câștigător, dacă acesta nu se prezintă la data stabilită de comisia de licitație pentru perfectarea contractului de închiriere.

Garanția de participare la licitație va fi plătită la casieria Primăriei municipiului Vatra – Dornei.

Garanția de participare la licitație, pentru ofertanții declarați câștigători și care vor încheia contractul de închiriere, se va constitui drept avans la prima tranșă a chiriei datorate, urmând ca aceștia să plătească diferența la termenul stabilit.

## 7. INSTRUCȚIUNI PRIVIND DESFĂȘURAREA LICITAȚIEI

Procedura de licitație se poate desfășura numai dacă în urma publicării anunțului de licitație au fost depuse cel puțin 3 oferte valabile, în conformitate și cu respectarea prevederilor din ORDONANȚA DE URGENȚĂ nr. 54 din 28 iunie 2006 \*actualizată\*), privind regimul contractelor de concesiune de bunuri proprietate publică.

În cazul în care în urma publicării anunțului de licitație nu au fost depuse cel puțin 3 oferte valabile, concedentul este obligat să anuleze procedura și să organizeze o nouă licitație, la care pot participa persoane fizice/juridice, fără a mai fi obligatorie respectarea unei încarcerări mixte de animale.

Concedentul are dreptul de a aplica procedura de negociere directă numai în situația în care, după repetarea procedurii de licitație, nu au fost depuse cel puțin 3 oferte valabile.

La negocierea directă pot participa persoanele juridice/fizice care au fost înscrise la celelalte 2 licitații anterioare, sau alte persoane interesate, fără a mai fi obligatorie respectarea unei încarcerări mixte de animale.

Anunțul negocierii directe se trimite spre publicare cu cel puțin 10 zile calendaristice înainte de data limită pentru depunerea ofertelor.

## 8. CONDITII DE PARTICIPARE

Pot participa la licitație, crescătorii de animale, persoane fizice sau juridice proprietari de animale înregistrate în RNE, conform art.9 din OUG nr. 34/2013 cu modificările și completările ulterioare, care au un septel mixt, format din bovine, oi și/sau caprine, asigurând încarcatura minimă de 0,3 U.V.M./ha.

Procedura de licitație se va desfășura pentru fiecare trup de pajiste separat.



ROMÂNIA  
JUDEȚUL SUCEAVA  
MUNICIPIUL VATRA DORNEI  
Str. M. Eminescu nr. 17; Tel. 0230/375229; Fax 0230/375170  
e-mail: [primaria@vatra-dornei.ro](mailto:primaria@vatra-dornei.ro)



Pot participa la licitație pentru ambele trupuri de pajiste, persoanele care au solicitat prin cerere și au depus dosare separat pentru fiecare trup de pajiste, au achiziționat caietele de sarcini și au achitat sumele cu titlu de garanție pentru fiecare trup de pajiste separat.

Procedura aplicată este licitația publică deschisă cu strigare și se va desfășura în două etape:

În prima etapă, comisia desemnată pentru licitație se va întâlni cu o zi înainte de data fixată pentru licitație, în vederea verificării și analizării dosarelor depuse.

Dosarele complete și care îndeplinesc criteriile specifice prevăzute în prezentul Caiet de Sarcini vor participa la faza a II a, licitația cu strigare.

Aceștia pot participa la licitație în condițiile în care au achiziționat **Caietul de sarcini** în valoare de 100 lei, au achitat garanția de participare la licitație și au însoțit cererea de participare cu următoarele documente:

#### 8.1 PERSOANE JURIDICE

- persoane juridice, indiferent de forma de organizare, cu condiția să aibă în obiectul de activitate al acestora, „creșterea animalelor” (cod CAEN 014) sau „activitate în ferme mixte-cultură vegetală combinată cu creșterea animalelor” (cod CAEN 015);
- copie a chitanței care atestă plata garanției de participare la licitație;
- dovada achitării caietului de sarcini – copie chitanță;
- copie a statutului și certificatului unic de înregistrare ;
- copie a cardului de exploatare din Registrul Național al Exploatațiilor (pentru formele asociative, copii ale cardurilor pentru toți membrii asociației) și listă anexă cu aceste copii;
- copie act de înscriere în Registrul Asociațiilor;/ Copie de pe certificatul de înscriere în registrul comerțului.
- adeverință de la medicul veterinar, pentru membrii asociației deținători de animale, din care să rezulte numărul de animale deținute, cu Centralizator anexă care va cuprinde: nume, prenume, nr. adeverință, nr. animale, C.I. cu serie și nr., semnătura.
- adeverința de la medicul veterinar cu animalele deținute în exploatare și înregistrate în R.N.E. la data publicării anunțului privind scoaterea la licitație a trupurilor de pajiste ce aparțin municipiului Vatra – Dornei.



ROMÂNIA  
JUDEȚUL SUCEAVA  
MUNICIPIUL VATRA DORNEI  
Str. M. Eminescu nr. 17; Tel. 0230/375229; Fax 0230/375170  
e-mail: [primaria@vatra-dornei.ro](mailto:primaria@vatra-dornei.ro)



- adeverință de la registrul agricol care să ateste suprafața deținută în proprietate/folosință;
- dovada achitării la zi a impozitelor și taxelor locale (certificat fiscal buget local) pentru asociație/persoană juridică și președintele acesteia/administrator;
- certificat atestare fiscală - dovada că nu are datorii către bugetul de stat pentru asociație/persoană juridică și președintele acesteia/administrator;
- procură autentificată la notar în cazul în care ofertantul participă la licitație prin reprezentant.

## 8.2. PERSOANE FIZICE

- actul de identitate;
- adeverință privind înregistrarea în Registrul Național al Exploatațiilor a animalelor, înregistrate la medicul veterinar;
- adeverința de la medicul veterinar cu animalele detinute în exploatare și înregistrate în R.N.E. la data publicării anunțului privind scoaterea la licitație a trupurilor de pajiste ce aparțin municipiului Vatra – Dornei.
- adeverință de la registrul agricol care să ateste suprafața deținută în proprietate/folosință;
- certificat fiscal privind impozitele și taxele locale – valabil la data depunerii ofertelor și care să ateste neexistența unor datorii către bugetul local;
- certificat de atestare fiscală - valabil la data depunerii ofertelor și care să ateste neexistența unor datorii către bugetul de stat;
- dovada achitării garanției de participare – în original sau în xerocpii certificate conform cu originalul de către ofertant;
- dovada achitării caietului de sarcini – chitanța în original sau copie.

Depunerea cererii de înscriere la licitație se primește începând cu ziua următoare publicării anunțului de organizare a licitației, la adresa indicată și până la data și ora stabilită în anunțul de licitație, publicat în două ziare, unul de circulație locală și celălalt de circulație națională precum și la panourilor publicitare de la sediul Primăriei municipiului Vatra – Dornei, județul Suceava.



ROMÂNIA  
JUDEȚUL SUCEAVA  
MUNICIPIUL VATRA DORNEI  
Str. M. Eminescu nr. 17; Tel. 0230/375229; Fax 0230/375170  
e-mail: [primaria@vatra-dornei.ro](mailto:primaria@vatra-dornei.ro)



Cererile depuse după acest termen, cele care nu sunt însoțite de întreaga documentație solicitată precum și cele pentru care s-au transmis notificări de retragere nu se vor lua în considerare.

Președintele comisiei de licitație va începe ședința de licitație după constatarea îndeplinirii tuturor condițiilor de participare a ofertanților.

La data, ora și locul anunțat pentru deschiderea licitației vor fi prezenți membrii comisiei de licitație și ofertanții care au prezentat documentele necesare și au intrunit criteriile specifice pentru participarea la licitație, conform prezentului Caiet de Sarcini.

Președintele comisiei da citire publicațiilor, condițiilor închirierii, a listei participanților, modul de desfășurare a licitației și constată îndeplinirea condițiilor legale de desfășurare.

Prețul minim de pornire la licitație nu este diferențiat, a fost stabilit un pret comun de 110 lei/ha/an, pentru toate trupurile de pajiste, conform prevederilor Anexei de la Amenajamentul Pastoral, avizată de Direcția Pentru Agricultură Județeană Suceava din 25 aprilie 2017, aprobată prin H.C.L.M. Vatra – Dornei nr. 112 din 27.04.2017

Depunerea cererii de participare la licitație și a documentelor solicitate are ca efect acceptarea necondiționată a pretului de pornire la licitație.

Președintele comisiei de licitație va înmâna taloane de participare cu numere de identificare, corespunzătoare numărului de ordine din lista întocmită cu ofertanții acceptați (calificați).

În situația în care la prima strigare se oferă prețul de pornire al licitației, de către toți cei trei ofertanți, președintele comisiei de licitație va crește prețul cu câte un pas de licitație, respectiv 5% din prețul stabilit, până când unul dintre ofertanți acceptă prețul astfel majorat;

În cursul ședinței de licitație ofertanții au dreptul să anunțe, prin strigare și prin ridicarea talonului de participare, un preț egal sau mai mare decât prețul anunțat de președintele comisiei de licitație;

***Adjudecarea licitației se va face în favoarea ofertantului care, oferă cel mai mare preț;***

Președintele comisiei va rosti de 3 ori ultimul pret oferit, iar dacă nici după a treia strigare a ultimului pas de licitație nu se va oferi un pret mai mare, atunci va declara ca adjudecarea licitației, participantul care a oferit ultimul pret, respectiv prețul cel mai mare.



ROMÂNIA  
JUDEȚUL SUCEAVA  
MUNICIPIUL VATRA DORNEI  
Str. M. Eminescu nr. 17; Tel. 0230/375229; Fax 0230/375170  
e-mail: [primaria@vatra-dornei.ro](mailto:primaria@vatra-dornei.ro)



Președintele comisiei de licitație anunță adjudecatorul, declară închisă ședința de licitație și întocmește procesul-verbal de adjudecare a licitației, care va fi semnat de membrii comisiei de licitație, de către adjudecator și de ceilalți ofertanți.

Comunicarea rezultatelor licitației, se va face în scris către toți participanții la licitație și se afișează la sediul Primăriei municipiului Vatra - Dornei, județul Suceava.

Contestațiile se vor face în termen de 24 ore de la comunicarea rezultatelor.

Incheierea contractului de închiriere și procesul verbal de predare –primire se va face în termen de 3 (trei) zile de la rezolvarea contestațiilor.

În cazul în care cistigatorul nu semnează contractul de închiriere în termenul stabilit, participantul la licitație clasat pe locul al doilea față de cistigatorul licitației, va fi anunțat de îndată în vederea încheierii contractului de închiriere. În cazul în care nu este de acord, se va repeta procedura de licitație.

Drepturile și obligațiile părților, modul de plată al chiriei și clauzele speciale se vor stabili prin contractul de închiriere.

Adjudecătorul va semna un angajament scris că va respecta destinația terenului și că a luat la cunoștință de toate celelalte instrucțiuni care constituie clauze contractuale, nerespectarea acestor clauze ducând la rezilierea contractului.

## **9. CLAUZELE REFERITOARE LA INCETAREA CONTRACTULUI DE INCHIRIERE**

Contractul de închiriere încetează la expirarea datei stabilite ca valabilitate a acestuia.

În cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către proprietar.

În cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către locatar, prin reziliere de către locator, cu plata unei despăgubiri în sarcina locatarului în termen de 30 zile de la notificare și predarea bunului închiriat liber de sarcini.

Plata chiriei se va face în două tranșe: **50% până la data de 30 iunie și 50% până la data de 31 octombrie** a fiecărui an. Executarea cu întârziere a acestei obligații conduce la **calculul penalităților de întârziere** conform dispozițiilor legale în vigoare. Dacă





ROMÂNIA  
JUDEȚUL SUCEAVA  
MUNICIPIUL VATRA DORNEI  
Str. M. Eminescu nr. 17; Tel. 0230/375229; Fax 0230/375170  
e-mail: [primaria@vatra-dornei.ro](mailto:primaria@vatra-dornei.ro)

pana la sfarsitul anului nu se achita plata chiriei aferenta anului respectiv, contractul se va rezilia de drept fara alte formalitati.

Rezilierea va opera pe deplin drept in cazul in care locatarul subinchiriaza terenul unui tert.

Locatarul poate renunta la inchiriere din motive obiective, justificate.

Rezilierea va opera pe deplin drept la expirarea perioadei de 30 zile de la notificare.

La incetarea din orice cauza a contractului de inchiriere, bunul care a facut obiectul contractului va fi returnat proprietarului liber de sarcini.

#### CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI VATRA DORNEI

PREȘEDINTE ȘEDINȚĂ

Consilier Local

Prof. Mircea Cristian PINTILIE



SECRETAR MUNICIPIU

Vasile TURCU





ANEXA la H.C.L. nr. 107 din 27.04.2017

## CONTRACT-CADRU

de închiriere pentru pajiștea Măgura Mică, aflată în domeniul privat al municipiului  
Vatra – Dornei

Încheiat astăzi \_\_\_\_\_

### I. Părțile contractante

1. **PRIMARIA MUNICIPIULUI VATRA – DORNEI**, str. Mihai Eminescu nr. 17, Judetul Suceava, telefon: 0230/375.229, fax: 0230/375.170, e-mail: primaria@vatra-dornei.ro având codul de înregistrare fiscal C.I.F. 7467268, cont deschis la \_\_\_\_\_, reprezentant legal prin imputernicit, Viceprimarul municipiului Vatra - Dornei, în calitate de **locator**,

Si:

2. \_\_\_\_\_ cu (exploatația\*)  
în localitatea \_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_  
nr. \_\_\_\_\_ bl. \_\_\_\_\_ sc. \_\_\_\_\_ et. \_\_\_\_\_ ap. \_\_\_\_\_ Județul \_\_\_\_\_ având  
C.N.P./C.U.I. nr. \_\_\_\_\_ din Registrul național al  
exploatațiilor (R.N.E) \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ contul  
nr. \_\_\_\_\_ deschis la \_\_\_\_\_  
telefon: \_\_\_\_\_ fax: \_\_\_\_\_ reprezentată prin \_\_\_\_\_ avand  
funcția de \_\_\_\_\_ în calitate de **locatar**,

(\*) În cazul formei asociative se completează de către reprezentantul legal al acesteia cu datele exploatațiilor membrilor formei asociative.

În temeiul prevederilor art. 1176, **Codului civil**, al prevederilor art. 123 **alin. (2)** din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și al Hotărârii Consiliului Local al municipiului Vatra – Dornei nr. 107 din 27.04.2017, privind aprobarea închirierii trupului de pășune Măgura Mică, s-a încheiat prezentul contract – cadru, de închiriere.

### II. Obiectul contractului

1. Obiectul prezentului contract îl constituie închirierea pajiștii Măgura Mică, aflată în domeniul privat al municipiului Vatra – Dornei, pentru pășunatul unui număr de \_\_\_\_\_ animale din specia bovine, oi si/sau caprine, situată în blocul fizic \_\_\_\_\_ tarlăua \_\_\_\_\_ în suprafață de 53,4024 ha. (identificată) așa cum rezultă din datele cadastrale \_\_\_\_\_ și din schița anexată care face parte din prezentul contract.



ANEXA la H.C.L. nr. 107 din 27.04.2017

2. Predarea - primirea obiectului închirierii se efectuează pe bază de proces-verbal în termen de 5 zile de la data semnării contractului, proces-verbal care devine anexă la contract.

3. Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de locatar în derularea închirierii sunt următoarele:

a) bunuri de retur care revin de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini locatorului la expirarea contractului: bunul închiriat, fantani, garduri de împrejmuire, construcții zoopastorale;

b) bunuri de preluare care la expirarea contractului pot reveni locatorului în măsura în care acesta din urmă își manifestă intenția de a le prelua în schimbul plății unei compensații egale cu valoarea contabilă actualizată, conform caietului de sarcini: construcțiile realizate în baza unei autorizații de construire;

c) bunuri proprii care la expirarea contractului de închiriere rămân în proprietatea locatorului: utilaje, unelte.

4. La încetarea contractului de închiriere din orice cauză, bunurile prevăzute la pct. 3. lit. a) se vor repartiza potrivit destinațiilor arătate la acest punct, locatarul fiind obligat să restituie, în deplină proprietate, liber de orice sarcină, bunul închiriat.

5. Obiectivele locatorului sunt:

a) menținerea suprafeței de pajiște;

b) realizarea pășunatului rațional pe specii de animale bovine, oi și/sau caprine și pe tarlale cu scopul menținerii calității covorului vegetal;

c) creșterea producției de masă verde pe hectar de pajiște.

### III. Durata contractului

1. Durata închirierii este de 10 ani, începând cu data semnării prezentului contract, dar fără să depășească 10 ani, cu respectarea perioadei de pășunat, respectiv \_\_\_\_\_ a fiecărui an.

2. Contractul de închiriere poate fi prelungit pentru o perioadă egală cu cel mult durata sa inițială, ținând cont de respectarea clauzelor contractuale, valoarea investițiilor efectuate de către locatar pe pajiște și altele asemenea, cu condiția ca prin prelungire să nu se depășească termenul maxim de 10 ani prevăzut de Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2013 privind organizarea, administrarea și exploatarea pajiștilor permanente și pentru modificarea și completarea Legii fondului funciar nr. 18/1991.

### IV. Prețul închirierii

RAB  
[Signature]



1. Prețul închirierii este stabilit în urma licitație cu strigare deschisă, criteriul de atribuire fiind prețul cel mai mare, (nr. Ha. x preț pe ha.licitat), fiind în valoare de \_\_\_\_\_ lei.
2. Suma totală prevăzută la pct. 1 va fi plătită prin ordin de plată în contul Municipiului Vatra – Dornei \_\_\_\_\_ deschis la Trezoreria \_\_\_\_\_ sau în numerar la caseria unității administrativ-teritoriale.
3. Plata chiriei se face în două tranșe: 50% până la data de 30 iunie și 50% până la data de 31 octombrie a fiecărui an.
4. Întârzierea la plată a chiriei se penalizează cu 0,1% din cuantumul chiriei datorate pentru fiecare zi de întârziere.
5. Neplata chiriei până la încheierea anului calendaristic conduce la rezilierea contractului.
6. Prețul chiriei poate fi modificat unilateral, prin act adițional, în urma actualizării Amenajamentului Pastoral, aprobat prin H.C.L.
7. Pentru anii fiscali următori, chiria se va indexa în funcție de indicii de inflație aferenți anului fiscal respectiv și în conformitate cu prevederile HG 78/2015.

## V. Drepturile și obligațiile părților

### 1. Drepturile locatarului:

Să exploateze în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa pajiștile care fac obiectul contractului de închiriere.

### 2. Drepturile locatorului:

- a) să inspecteze suprafețele de pajiști închiriate, verificând respectarea obligațiilor asumate de locatar. Verificarea se va efectua numai cu notificarea prealabilă a locatarului
- b) să predea pajiștea locatarului, indicându-i limitele, precum și inventarul existent, pe bază de proces-verbal;
- c) să solicite utilizatorului situația lucrărilor realizate, cu valoarea exactă a acestora și devizul aferent, conform legislației în vigoare;
- d) să își dea acordul de principiu pentru lucrările ce urmează a fi executate de locatar pe pajiște;
- e) să participe la recepționarea lucrărilor executate de către locatar pe pajiște și să confirme prin semnătură executarea acestora.

### 1. Obligațiile locatarului:



ANEXA la H.C.L. nr. 107 din 27.04.2017

- a) să asigure exploatarea eficace în regim de continuitate și de permanență a pajiștei ce face obiectul prezentului contract;
- b) să nu subînchirieze bunurile care fac obiectul prezentului contract. Subînchirierea totală sau parțială este interzisă, sub sancțiunea nulității absolute;
- c) să plătească chiria la termenul stabilit;
- d) să respecte cel puțin încărcătura minimă de 0,3 UVM/ha. în toate zilele perioadei de pășunat;
- e) să comunice în scris primăriei, în termen de 5 zile de la vânzarea animalelor sau a unora dintre acestea, în vederea verificării respectării încărcăturii minime de 0,3 UVM/ha în toate zilele perioadei de pășunat;
- e) să pășuneze animalele în septel mixt, exclusiv pe terenul închiriat;
- f) să practice un pășunat rațional pe specii de animale și pe tarlale;
- g) să introducă animalele la pășunat numai în perioada de pășunat stabilită;
- h) să protejeze trupul de pajiște și să nu introducă animalele la pășunat în cazul excesului de umiditate a pajiștii;
- i) să realizeze pe cheltuiala sa lucrări de ameliorare conform amenajamentului pastoral anual;
- j) să respecte bunele condiții agricole și de mediu, în conformitate cu prevederile legale în vigoare;
- k) să restituie locatorului, în deplină proprietate, bunurile de retur, în mod gratuit și libere de orice sarcini, la încetarea contractului de închiriere prin ajungere la termen;
- m) să restituie locatorului suprafața de pajiște ce face obiectul prezentului contract în condiții cel puțin egale cu cele de la momentul încheierii contractului;
- n) să plătească anual taxa pe terenul care face obiectul contractului de închiriere și a H.C.L. Vatra – Dornești nr. \_\_\_\_\_ privind stabilirea taxelor și impozitelor locale.

#### **5. Obligațiile locatorului:**

- a) să nu îl tulbure pe locatar în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de închiriere;
- b) să nu modifice în mod unilateral contractul de închiriere, în afară de cazurile prevăzute expres de lege și cele menționate în prezentul contract;
- c) să notifice locatorului apariția oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor locatorului;
- d) să constate și să comunice locatorului orice atenționare referitoare la nerespectarea clauzelor prezentului contract.



## VI. Clauze contractuale referitoare la împărțirea responsabilităților de mediu între părți

*Dupa incheierea contractului de inchiriere responsabilitatile de mediu revin locatarului.*

Locatarul răspunde de: indeplinirea tuturor responsabilitatilor de mediu prevazute in documentatia de atribuire a contractului precum si in legislatia specifica aflata in vigoare, pe toata durata contractului de inchiriere.

## VII. Răspunderea contractuală

1. Nerespectarea de către părțile contractante a obligațiilor prevăzute în prezentul contract de închiriere atrage răspunderea contractuală a părții în culpă.

2. Pentru nerespectarea obligațiilor financiare prevăzute în prezentul contract părțile datorează penalități în limitele stabilite de legislația în vigoare. Dacă penalitățile nu acoperă paguba, se vor plăti daune.

2. Forța majoră exonerează părțile de răspundere.

## VIII. Litigii

1. Litigiile de orice fel ce vor decurge din exercitarea prezentului contract vor fi soluționate pe cale amiabilă. În cazul în care acest lucru este imposibil, vor fi rezolvate prin instanțele de judecată.

2. Pe toată durata închirierii, cele două părți se vor supune legislației în vigoare.

3. Prezentul contract constituie titlu executoriu, în condițiile în care contractul respectă prevederile art. 1.798 din Codul Civil.

## IX. Încetarea contractului

Prezentul contract de închiriere încetează în următoarele situații:

- a) în cazul imposibilității obiective a locatarului de a-l exploata prin neasigurarea încărcăturii minime de animale;
- b) pășunatul altor animale decât cele înregistrate în RNE;
- c) la expirarea duratei stabilite în contractul de închiriere;
- d) în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către locator în baza documentelor oficiale, cu plata unei despăgubiri juste și prealabile în sarcina acestuia, în caz de dezacord fiind competentă instanța de judecată;
- e) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către locatar, prin reziliere de către locator, cu plata unei despăgubiri în sarcina locatarului;





- f) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către locatar, prin reziliere de către locatar, cu plata unei despăgubiri în sarcina locatorului;
- g) în cazul imposibilității obiective a locatorului de a-l exploata, prin renunțare, fără plata unei despăgubiri;
- h) neplata la termenele stabilite prin contract a chiriei și a penalităților datorate;
- i) în cazul vânzării animalelor de către locatar;
- j) schimbarea destinației terenului, folosirea pajiștii în alte scopuri decât cel pentru care a fost închiriat terenul;
- k) în cazul în care se constată faptul că pajiștea închiriată nu este folosită.

## **X. Forța majoră**

1. Niciuna dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător - total sau parțial - a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum este definită de lege.

2. Apariția și încetarea cazului de forță majoră se va comunica celeilalte părți în termen de 5 zile, prin telefon, fax, urmat de o notificare scrisă, cu confirmarea constatării evenimentelor de acest gen de către autoritățile competente. În caz de forță majoră, comunicată și constatată în condițiile de mai sus, exercitarea obligațiilor părților se decalează cu perioada corespunzătoare acesteia, cu mențiunea că niciuna dintre părți nu va pretinde penalități sau despăgubiri.

3. Dacă în termen de 3 (zile) de la producere evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să își notifice încetarea de drept a prezentului contract fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

4. În cazul decesului locatorului, moștenitorii legali sau testamentari ai exploatației pot continua derularea contractului.

## **XI. Notificări**

1. În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzută/prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

2. În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire (A.R.) și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal.

3. Dacă notificarea se trimite prin fax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.





ANEXA la H.C.L. nr. 107 din 27.04.2017

5. Notificările verbale nu se iau în considerare de niciuna dintre părți dacă nu sunt confirmate prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

## **XII. Dispoziții finale**

1. Prezentul contract poate fi modificat și adaptat cu legislația în vigoare pe parcursul executării sale.
2. Introducerea de clauze contractuale speciale, modificarea sau adaptarea prezentului contract se poate face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.
3. Orice modificări legale ale prevederilor contractului de închiriere vor fi însușite prin hotărâre a consiliului local.
4. Prezentul contract constituie titlu executoriu pentru partea care va fi în neconcordanță cu prevederile sale, în condițiile în care contractul respectă prevederile art. 1.798 din Codul civil.
5. Prezentul contract împreună cu anexele sale, care fac parte integrantă din cuprinsul său, reprezintă voința părților.

**LOCATOR**  
**MUNICIPIUL VATRA DORNEI**  
Viceprimar Ing. Marius Vasile RIPAN

**LOCATAR**

SECRETAR MUNICIPIU  
Vasile Turcu

DIR. ECONOMIC  
Maria Pintescu

CONSILIER JURIDIC  
Luminita Bucovina Luminosu